

***Pioneer Dj***

**Controlador DJ**

# **DDJ-SB3**

**serato** || **serato**  DJ Lite

**[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)**

**<http://serato.com/>**

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite el sitio de arriba.

**Manual de instrucciones**

# Contenido

## Cómo leer este manual

- Gracias por adquirir este producto Pioneer DJ. Asegúrese de leer tanto esta guía como el Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido). Ambos documentos incluyen información importante que debe comprender antes de utilizar este producto. Después de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.
  - Para obtener instrucciones sobre cómo adquirir el Manual de instrucciones, consulte "Adquisición del manual" (página 20).
- En esta guía, los nombres de las pantallas y los menús mostrados en la unidad y en la pantalla del ordenador, así como también los nombres de los botones y de los terminales etc., se indican entre paréntesis. (p. ej, el botón **▶/||**), el panel **[Files]**, los terminales de salida **[MASTER]**)
- Note que las pantallas y las especificaciones del software descritas en esta guía, así como también la apariencia externa y las especificaciones del hardware, están actualmente en fase de desarrollo y pueden ser distintas de las especificaciones finales.
- Note que dependiendo de la versión del sistema operativo, los ajustes del navegador web, etc., la operación puede que sea distinta de los procedimientos descritos en esta guía.

Este manual consiste principalmente en explicaciones de las funciones de esta unidad como hardware. Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de Serato DJ Lite, consulte el manual de Serato DJ Lite.

- El manual del software Serato DJ Lite se puede descargar en "Serato.com". Para obtener más detalles, consulte "Descarga del manual del software Serato DJ Lite" (página 20).
- El Manual de instrucciones más reciente (esta guía) puede descargarse del sitio de soporte de Pioneer DJ. Para obtener más detalles, consulte "Visualización de la última versión del manual de instrucciones" (página 20).

## 08 Información adicional

Solución de problemas .....	19
Adquisición del manual .....	20
Uso como controlador para otro software DJ .....	20
Acerca de marcas comerciales y marcas comerciales registradas.....	21
Cuidados para los derechos de autor.....	21

## 01 Antes de empezar

Contenido de la caja.....	3
Acerca de Serato DJ Lite.....	3

## 02 Instalación de Serato DJ Lite

Antes de instalar Serato DJ Lite .....	4
Instalación de Serato DJ Lite.....	4

## 03 Nombres y funciones de los controles

Panel superior .....	6
Panel trasero .....	9
Panel frontal.....	9

## 04 Conexiones

Conexión de los terminales de entrada/salida.....	10
Conexión del ordenador a la unidad .....	10

## 05 Funcionamiento básico

Conexiones.....	11
Inicio del sistema.....	12
Salida del sistema.....	14

## 06 Funcionamiento avanzado

Uso de efectos.....	16
Mezcla del sonido del micrófono .....	17
Análisis de pistas.....	17

## 07 Modo de utilidades

Inicio del modo de utilidades.....	18
Cambio de los ajustes .....	18

# Antes de empezar

## Contenido de la caja

- Cable USB
- Garantía (para algunas regiones)<sup>1)</sup>
- Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)



<sup>1)</sup> La garantía incluida es para la región europea.

- Para la región norteamericana, la información correspondiente se provee en la última página de las versiones en inglés y en francés del "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)".
- Para la región japonesa, la información correspondiente se provee en la contracubierta del "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)".

## Acerca de Serato DJ Lite

Serato DJ Lite es una aplicación de software de DJ creada por Serato. Las actuaciones de DJ son posibles mediante la conexión del ordenador en el que se instala este software a esta unidad.

### Ambiente de operación mínimo

Sistemas operativos compatibles		CPU y memoria necesaria	
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (última actualización)		Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más	RAM de 4 GB o más
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (último service pack)	32 bits	Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más	RAM de 4 GB o más
	64 bits	Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más	RAM de 4 GB o más
Otros			
Puerto USB		Para conectar el ordenador con esta unidad se requiere un puerto USB 2.0.	
Resolución de la pantalla		Resolución de 1 280 × 720 o más	
Conexión a Internet		Para registrar la cuenta del usuario "Serato.com" y descargar el software se necesita una conexión a Internet.	

- La asistencia del sistema operativo asume que usted está usando el parche de seguridad más reciente para esa versión.
- La operación no se garantiza en todos los ordenadores, aunque se cumplan todas las condiciones indicadas aquí para el ambiente de operación necesario.
- Dependiendo de los ajustes de ahorro de energía del ordenador, etc., es posible que la CPU y el disco duro no proporcionen suficientes funciones de procesamiento. Para ordenadores portátiles en particular, asegúrese de que el ordenador está en las condiciones adecuadas para ofrecer un alto rendimiento constante (por ejemplo manteniendo la fuente de alimentación de CA conectada) cuando se utiliza Serato DJ Lite.
- Para usar Internet se necesita firmar un contrato separado con un proveedor que ofrezca servicios de Internet y pagar los honorarios de dicho proveedor.
- Para obtener la última información sobre el entorno operativo solicitado y compatibilidad además de adquirir el sistema operativo más reciente, consulte "Software Info" en "DDJ-SB3" en el sitio de soporte de Pioneer DJ.  
[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

# Instalación de Serato DJ Lite

## Antes de instalar Serato DJ Lite

Para la versión más reciente del software Serato DJ Lite, acceda a Serato.com y descargue el software desde allí.

- Para obtener más detalles, consulte "Instalación (Windows)" o "Instalación (Mac)".
- El usuario es responsable de preparar el ordenador, los aparatos de la red y otros elementos que se usan en el ambiente de Internet y que son necesarios para conectar a Internet.

## Instalación de Serato DJ Lite

### Instalación (Windows)

No conecte esta unidad y el ordenador durante el período que transcurre desde el inicio hasta la finalización de la instalación.

- Inicie sesión en su ordenador como administrador antes de iniciar la instalación.
- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

#### 1 Acceda al sitio de Serato.

<http://serato.com/>

#### 2 Haga clic en el icono de [Serato DJ Lite] de [DJ PRODUCTS].

Aparece la página de descarga de Serato DJ Lite.

- La página de descarga está sujeta a cambios sin previo aviso.

#### 3 Haga clic en el icono [Download SERATO DJ LITE].

#### 4 Cree una cuenta en "Serato.com".

- Si ya ha registrado una cuenta de usuario en "Serato.com", vaya al paso 6.
- Si no ha completado el registro de su cuenta de usuario, hágalo siguiendo el procedimiento de abajo.
  - Siguiendo las instrucciones de la pantalla, introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña que quiera establecer y luego seleccione la región donde vive.
  - Si marca [E-mail me Serato newsletters] se le enviarán desde Serato boletines con la información más reciente de los productos Serato.
  - Una vez completado el registro de la cuenta del usuario, usted recibirá un correo electrónico en la dirección de correo electrónico que haya introducido. Verifique el contenido del correo electrónico enviado desde "Serato.com".
- Tenga cuidado para no olvidar la dirección de correo electrónico y la contraseña especificadas al hacer el registro del usuario. Estas serán necesarias para actualizar el software.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Serato.

#### 5 Haga clic en el vínculo en el mensaje de correo electrónico enviado desde "Serato.com".

Se abre la página de descarga de Serato DJ Lite. Vaya al paso 7.

#### 6 Inicie la sesión.

Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña que ha registrado para entrar en "Serato.com".

7 Marque [DDJ-SB3] para el modelo que se usará y, a continuación, haga clic en el icono [Continue] y guarde el archivo.

#### 8 Haga clic en el icono [Download Serato DJ Lite].

Descomprima el archivo descargado y luego haga doble clic en el archivo descomprimido para iniciar el instalador.

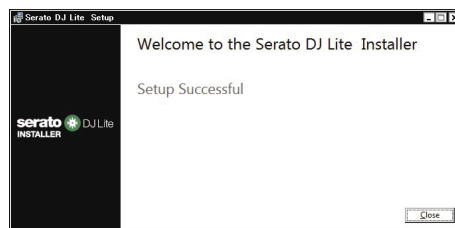
9 Lea con cuidado los términos del acuerdo de licencia y, si está de acuerdo, seleccione [I agree to the license terms and conditions] y luego haga clic en [Install].

- Si no acepta el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [Close] para cancelar la instalación.



El mensaje de instalación satisfactoria aparece una vez terminada la instalación.

#### 10 Haga clic en [Close] para salir del instalador de Serato DJ Lite.



La instalación se ha completado ahora.

### Instalación (Mac)

No conecte esta unidad y el ordenador durante el período que transcurre desde el inicio hasta la finalización de la instalación.

- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

#### 1 Acceda al sitio de Serato.

<http://serato.com/>

#### 2 Haga clic en el icono de [Serato DJ Lite] de [DJ PRODUCTS].

Aparece la página de descarga de Serato DJ Lite.

- La página de descarga está sujeta a cambios sin previo aviso.

#### 3 Haga clic en el icono [Download SERATO DJ LITE].

#### 4 Cree una cuenta en "Serato.com".

- Si ya ha registrado una cuenta de usuario en "Serato.com", vaya al paso 6.
- Si no ha completado el registro de su cuenta de usuario, hágalo siguiendo el procedimiento de abajo.
  - Siguiendo las instrucciones de la pantalla, introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña que quiera establecer y luego seleccione la región donde vive.
  - Si marca [E-mail me Serato newsletters] se le enviarán desde Serato boletines con la información más reciente de los productos Serato.
  - Una vez completado el registro de la cuenta del usuario, usted recibirá un correo electrónico en la dirección de correo electrónico que haya introducido. Verifique el contenido del correo electrónico enviado desde "Serato.com".
- Tenga cuidado para no olvidar la dirección de correo electrónico y la contraseña especificadas al hacer el registro del usuario. Estas serán necesarias para actualizar el software.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Serato.

#### 5 Haga clic en el vínculo en el mensaje de correo electrónico enviado desde "Serato.com".

Esto le lleva a la página de descarga de Serato DJ Lite. Vaya al paso 7.

#### 6 Inicie la sesión.

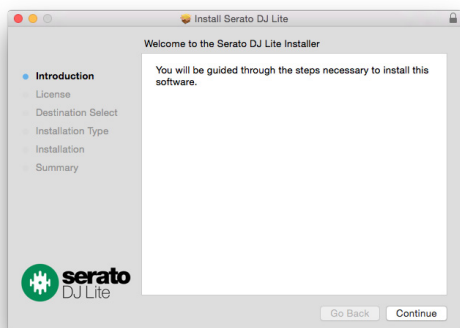
Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña que ha registrado para entrar en "Serato.com".

#### 7 Marque [DDJ-SB3] para el modelo que se usará y, a continuación, haga clic en el icono [Continue] y guarde el archivo.

#### 8 Haga clic en el icono [Download Serato DJ Lite].

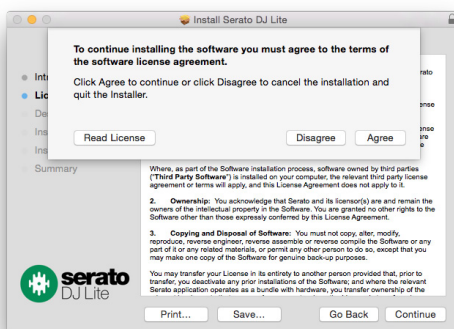
Descomprima el archivo descargado y luego haga doble clic en el archivo descomprimido para iniciar el instalador.

#### 9 Haga clic en [Continue].



#### 10 Lea los términos del acuerdo de licencia con atención y, a continuación, haga clic en [Continue].

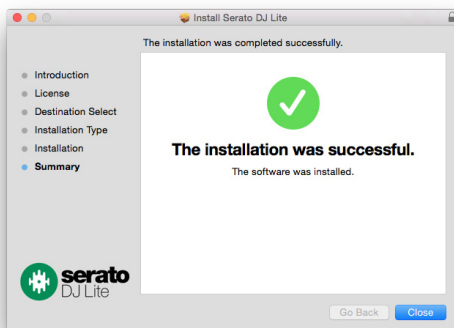
#### 11 Si acepta el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [Aagree].



En el caso contrario, haga clic en [Disagree] para cancelar la instalación.

#### 12 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para realizar la instalación.

#### 13 Haga clic en [Close] para salir del instalador de Serato DJ Lite.



# Nombres y funciones de los controles

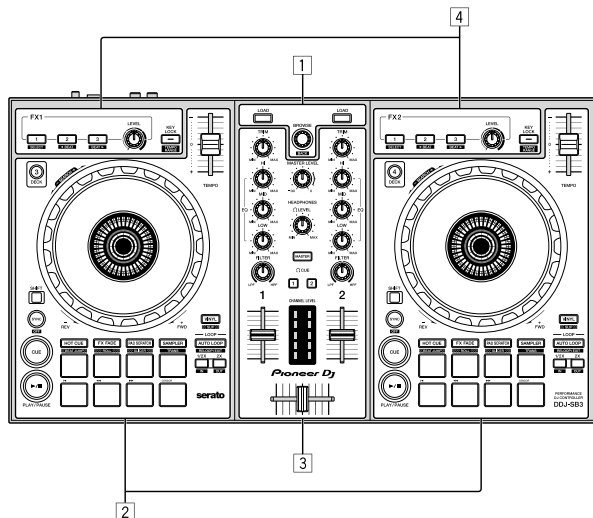
Las funciones de las piezas introducidas aquí se basan en las funciones del Serato DJ Lite.

Las descripciones de las funciones que se pueden usar después de

mejorar a Serato DJ Pro se indican en **Serato DJ Pro**.

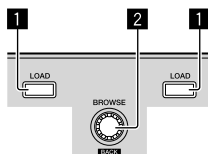
Para detalles de las funciones, consulte el sitio de Pioneer DJ siguiente. [pioneerdj.com/](http://pioneerdj.com/)

## Panel superior



- 1 Sección del navegador
- 2 Secciones de deck
- 3 Sección de mezclador
- 4 Secciones de efectos

## Sección del navegador



### 1 Botón LOAD

Pulse:

Las pistas seleccionadas se cargan en los decks respectivos.

- Si pulsa el botón **[LOAD]** dos veces en el lado opuesto al deck que está reproduciendo, el estado del deck que está reproduciendo actualmente también se aplica tal cual al deck del lado opuesto. (Duplicación instantánea)

### 2 Selector giratorio (BACK)

Gire:

El cursor del panel de la biblioteca o el panel **[crates]** sube o baja.

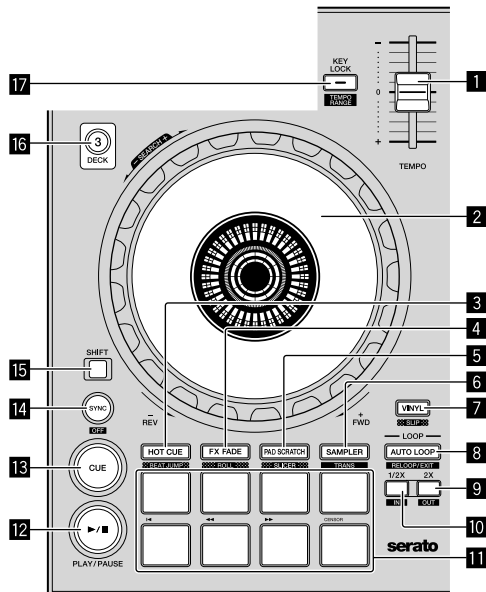
Pulse:

Cuando el cursor esté en el panel **[crates]** o el panel de la biblioteca, se moverá entre el panel **[crates]** y el panel de biblioteca cada vez que se pulse el selector giratorio **(BACK)**.

Cuando el cursor esté en el panel **[Files]**, se moverá a una capa inferior.

## Secciones de deck

Esta sección se utiliza para controlar los cuatro decks. Los botones y controles para operar los decks 1 y 3 están situados en el lado izquierdo del controlador, los que se usan para operar los decks 2 y 4 están situados en el lado derecho del controlador.



### 1 Barra deslizante TEMPO

Use esto para ajustar la velocidad de reproducción de pistas.

### 2 Dial jog

Gire la parte superior:

Cuando el modo de vinilo está activado, la operación scratch se puede realizar.

Cuando el modo de vinilo está desactivado, la operación de pitch bend (ajuste de la velocidad de reproducción) se puede realizar.

Gire la sección exterior:

La operación de pitch bend (ajuste de la velocidad de reproducción) se puede realizar.

**[SHIFT]** + Gire la parte superior:

Cuando se gira el dial jog mientras se pulsa el botón **[SHIFT]** durante la reproducción, la pista avanza/retrocede rápidamente.

### 3 Botón de modo HOT CUE (BEAT JUMP)

Pulse:

Establece el modo de hot cue.

**[SHIFT]** + pulsación:

**Serato DJ Pro**

Establece el modo BEAT JUMP.

**4 Botón de modo FX FADE (ROLL)**

Pulse:  
Establece el modo FX fade.

[SHIFT] + pulsación:

**Serato DJ Pro**

Establece el modo de roll.

**5 Botón de modo PAD SCRATCH (SLICER)**

Pulse:  
Establece el modo pad scratch.

[SHIFT] + pulsación:

**Serato DJ Pro**

Establece el modo de slicer.

**6 Botón de modo SAMPLER (TRANS)**

Pulse:  
Establece el modo del muestreador.

[SHIFT] + pulsación:

Establece el modo de trans.

**7 Botón VINYL (SLIP)**

Esto enciende y apaga el modo de vinilo.

[SHIFT] + pulsación:

**Serato DJ Pro**

Enciende y apaga el modo slip.

**8 Botón AUTO LOOP**

Pulse:  
Enciende y apaga el modo auto loop.  
Cancela el bucle durante la reproducción de bucle.

[SHIFT] + pulsación:

Cancela la reproducción de bucle. (Salida de bucle)  
Vuelve al punto de bucle previamente establecido después de cancelar la reproducción de bucle y reanuda la reproducción de bucle. (Reloop)

**9 Botón LOOP 2X**

Pulse:  
Selecciona el compás de auto loop.  
La duración de la reproducción de bucle se duplica cada vez que se pulsa el botón durante la reproducción de bucle.

[SHIFT] + pulsación:

Establece el punto de salida del bucle e inicia la reproducción de bucle.  
Ajusta el punto de salida de bucle con el dial jog durante la reproducción de bucle.

**10 Botón LOOP 1/2X**

Pulse:  
Selecciona el compás de auto loop.  
Reduce la duración de la reproducción de bucle a la mitad.

[SHIFT] + pulsación:

Define el punto de bucle.  
Ajusta el punto de entrada de bucle con el dial jog durante la reproducción de bucle.

**11 Pads de actuación**

Usando los pads se pueden realizar varias actuaciones.

**12 Botón ►/II (PLAY/PAUSE)**

Pulse:  
Use esto para reproducir pistas/hacer pausas en pistas.

[SHIFT] + pulsación:

Vuelve al punto de cue temporal e inicia la reproducción. (Stutter)

**13 Botón CUE**

Pulse:  
Esto se usa para poner puntos cue temporales, reproducirlos y llamarlos.

- Cuando se pulsa el botón [CUE] durante una pausa, el punto de cue temporal se establece.
- Cuando se pulsa el botón [CUE] durante la reproducción, la pista vuelve al punto de cue temporal y hace una pausa. (Back Cue)
- Cuando se pulsa el botón [CUE] y se mantiene pulsado después de que la pista retorna al punto de cue temporal, la reproducción continúa mientras se mantiene pulsado el botón. (Muestreador de cue)
- Cuando se pulsa el botón [►/II] (PLAY/PAUSE) durante el muestreo de cue, la reproducción continúa desde ese punto.

[SHIFT] + pulsación:

- Carga la pista anterior en la biblioteca. (Pista anterior)
- Si la posición de reproducción actual no es el comienzo de una pista, la pista vuelve al principio.

**14 Botón SYNC (OFF)**

Pulse:  
El tempo (pitch) de las pistas de decks adyacentes se puede sincronizar automáticamente.

[SHIFT] + pulsación:

Cancela el modo de sincronización.

**15 Botón SHIFT**

Cuando se pulsa otro botón mientras se pulsa el botón [SHIFT] se llama a una función diferente.

**16 Botón DECK 3**

Pulse:  
Cambia el deck que se va a usar.  
Cuando el indicador del deck está encendido, el deck 3 está seleccionado.  
El deck del lado derecho tiene un botón [DECK 4].

**17 Botón KEY LOCK (TEMPO RANGE)**

Pulse:  
Activa y desactiva la función de bloqueo de teclas.  
Cuando la función de bloqueo de tonalidad está activada, la tonalidad no cambia aunque se cambie la velocidad de reproducción con la barra deslizante [TEMPO].

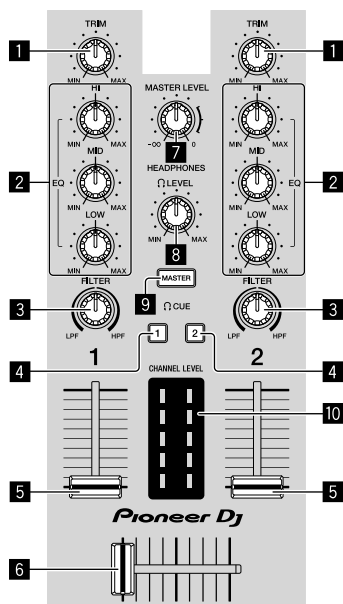
- El sonido se procesa digitalmente, por lo que su calidad disminuye.

[SHIFT] + pulsación:

El margen de variación de la barra deslizante [TEMPO] cambia cada vez que se pulsa el botón.

► [±8%] → [±16%] → [±50%]

## Sección de mezclador



### 1 Control TRIM

Ajusta la ganancia de salida del canal individual.

### 2 Controles EQ (HI, MID, LOW)

Refuerza o corta frecuencias de canales diferentes.

### 3 Control FILTER

Activa el efecto de filtro para cada canal.

Cuando el control se establece en una posición intermedia, sale el sonido original.

Giro a la izquierda: una frecuencia de corte para que el filtro pasabajos descienda gradualmente.

Giro a la derecha: una frecuencia de corte para que el filtro pasaaltos se incremente gradualmente.

### 4 Botones HEADPHONES CUE 1/2

Activa el sonido de salida de los auriculares al pulsar el botón.

- Púlselo de nuevo para desactivar la salida.

[SHIFT] + pulsación:

El tiempo de la pista puede ajustarse pulsando el botón. (Función de toque)

### 5 Fader de canal

Mover:

Ajusta el nivel de las señales de audio que salen en cada canal.

[SHIFT] + mover:

Usa la función de inicio del fader.

### 6 Crossfader

Cambia la salida de audio de los decks derecho e izquierdo.

[SHIFT] + mover:

Usa la función de inicio del fader.

### 7 Control MASTER LEVEL

Ajusta la salida de nivel del sonido maestro.

### 8 Control HEADPHONES LEVEL

Ajusta el nivel de salida del terminal de salida [PHONES].

### 9 Botón HEADPHONES CUE MASTER

Activa la salida del sonido maestro de los auriculares.

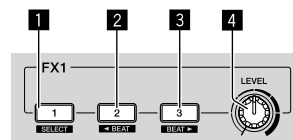
- Púlselo de nuevo para desactivar la salida.

### 10 Indicador CHANNEL LEVEL

Visualiza el nivel del sonido de los diferentes canales antes de pasar por los fader de canales.

## Sección de efectos

Esta sección se usa para controlar las dos unidades de efectos (FX1 y FX2). Los botones y controles para operar la unidad FX1 están situados en el lado izquierdo del controlador, los que se usan para operar la unidad FX2 están situados en el lado derecho del controlador.



### 1 Botón de efectos 1

Enciende/apaga el efecto.

[SHIFT] + pulsación:

Cambia el tipo de efecto.

### 2 Botón de efectos 2

Enciende/apaga el efecto.

[SHIFT] + pulsación:

Minimiza la fracción de compás o sincroniza el sonido del efecto del compás FX cada vez que se pulsa el botón.

### 3 Botón de efectos 3

Enciende/apaga el efecto.

[SHIFT] + pulsación:

Aumenta la fracción de compás o sincroniza el sonido del efecto del compás FX cada vez que se pulsa el botón.

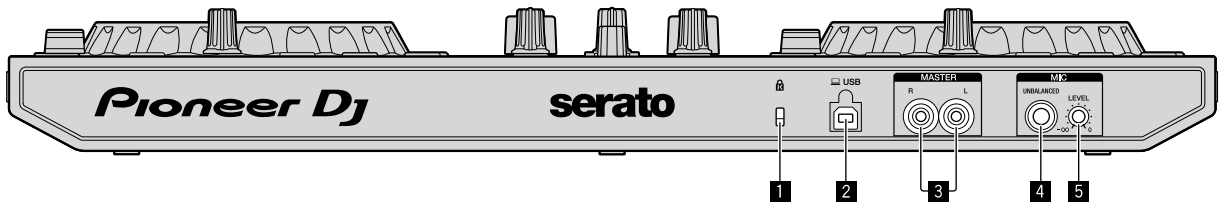
### 4 Control de nivel de efectos

Estos ajustan los parámetros de los efectos.

- ➡ "Uso de efectos" (página 16)



## Panel trasero



### 1 Ranura de seguridad Kensington

Conecta un cierre cableado para evitar robos.

### 2 Terminal USB

Se conecta a un ordenador.

- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido.
- No se puede usar un concentrador USB.

### 3 Terminales de salida MASTER (conector de clavija RCA)

Se conectan a los altavoces con un amplificador integrado, altavoces activos, etc.

- Compatible con salidas desbalanceadas tipo conector RCA

### 4 Terminal de entrada MIC (conector 1/4" TS)

Conecta un micrófono.

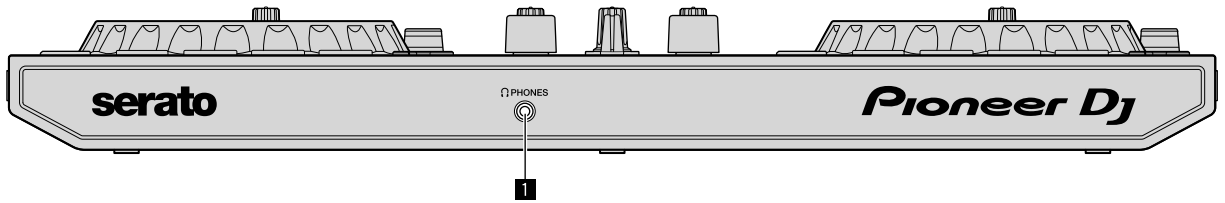
- Solo es compatible con entradas desbalanceadas.

### 5 Control MIC LEVEL

Ajusta el volumen del terminal de entrada MIC.

- Cuando no utilice un micrófono, gire el volumen al nivel mínimo.

## Panel frontal



### 1 Terminal de salida PHONES (miniconector estéreo de 3,5 mm)

Conecta los auriculares.

Se pueden usar miniconectores estéreo de teléfono (Ø 3,5 mm).

- Conecte los auriculares con una impedancia de  $32 \Omega$  o más. Los auriculares con una impedancia menor de  $32 \Omega$  no son compatibles.

# Conexiones

Antes de conectarse al dispositivo o cambiar la conexión, desconecte el cable USB. Use solo el cable USB incluido con esta unidad.

Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.

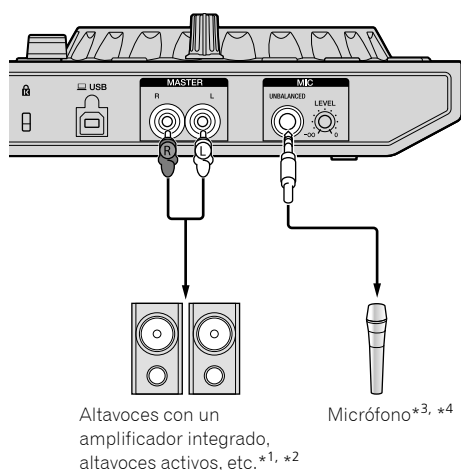
La alimentación se suministra mediante un bus USB. Puede usar la unidad conectándola a su ordenador.

Conecte el cable de conexión correctamente tras comprobar el lugar del terminal en la unidad.

- Conecte la unidad y el ordenador directamente con el cable USB incluido.
- No se puede usar un concentrador USB.
- Conecte el ordenador al que va a conectar esta unidad a una fuente de alimentación de CA.
- Puede que esta unidad no se pueda usar con la alimentación de bus USB en las siguientes situaciones.
  - La capacidad de suministro de alimentación del terminal USB del ordenador es demasiado baja.
  - El ordenador está conectado a otros dispositivos.
  - La impedancia de los auriculares es menor de 32  $\Omega$ .
  - El terminal de salida [PHONES] está conectado a una clavija monoaural.

## Conexión de los terminales de entrada/salida

### Panel trasero



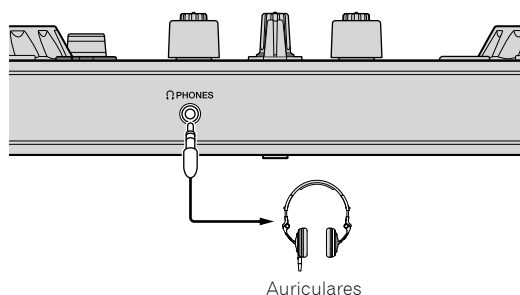
\*1 Un cable de audio (RCA) no se incluye con esta unidad.

\*2 Ajuste el volumen de los dispositivos (altavoces con un amplificador integrado, altavoz activo, etc.) conectados a los terminales de salida [MASTER] a un nivel adecuado. Note que el sonido de salida puede ser alto si el volumen se ajusta demasiado alto.

\*3 Solo una entrada desbalanceada es compatible con el terminal de entrada [MIC].

\*4 Cuando no utilice un micrófono, ajuste el control [MIC LEVEL] al nivel mínimo.

### Panel frontal

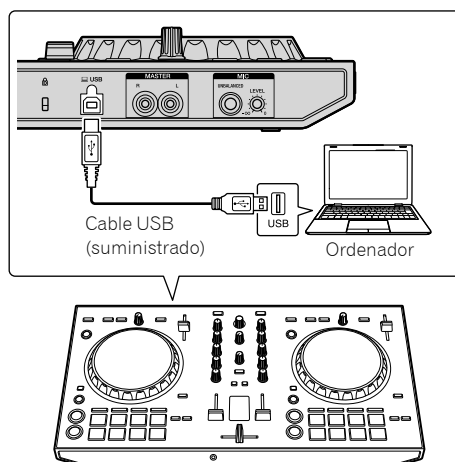


Conecte los auriculares con una impedancia de 32  $\Omega$  o más. Los auriculares con una impedancia menor de 32  $\Omega$  no son compatibles.

## Conexión del ordenador a la unidad

### 1 Conecte esta unidad a su ordenador con un cable USB.

Realice una conexión directa con el cable USB suministrado para conseguir una actuación óptima. No se puede usar un concentrador USB.



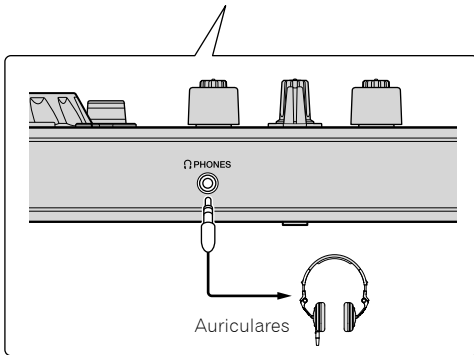
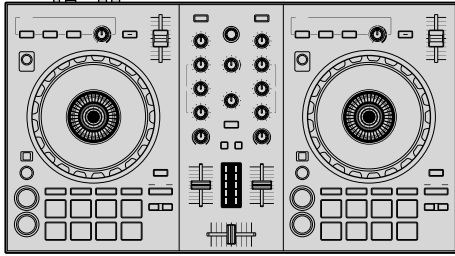
### 2 Encienda su ordenador.

### 3 Encienda los dispositivos (altavoces con un amplificador integrado, altavoces activos, etc.) conectados al terminal de salida.

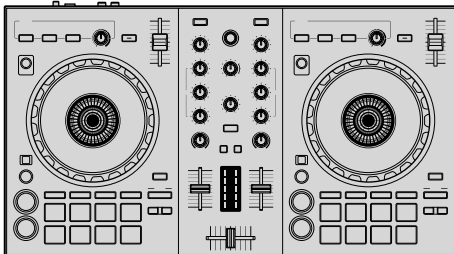
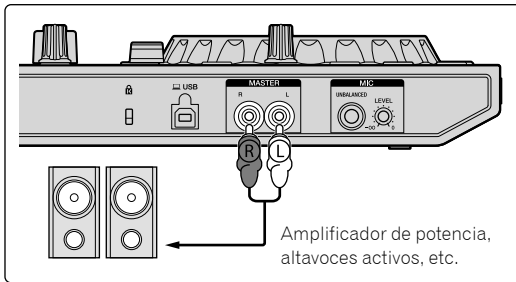
# Funcionamiento básico

## Conexiones

1 Conecte los altavoces al terminal de salida [PHONES].

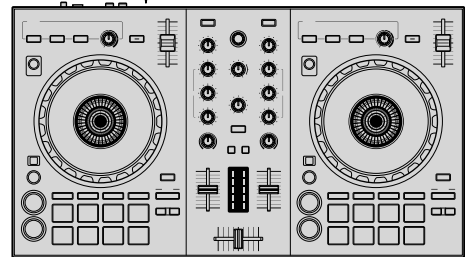
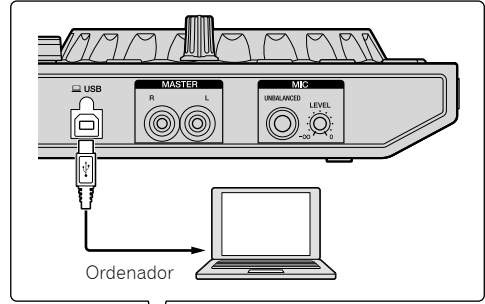


2 Conecte aparatos como un amplificador de potencia, altavoces activos, etc, a los terminales de salida [MASTER].



• Para obtener más detalles sobre las conexiones de los terminales de entrada/salida, consulte "Conexiones" (página 10).

3 Conecte esta unidad a su ordenador con el cable USB suministrado.



• Para usuarios de Windows  
El mensaje [Installing device driver software] puede aparecer cuando esta unidad se conecte al ordenador la primera vez o cuando se conecte a un puerto USB diferente del ordenador. Espere hasta que aparezca el mensaje [Your devices are ready for use].

4 Conecte la alimentación del ordenador.

5 Conecte la alimentación de los aparatos conectados a los terminales de salida (amplificador de potencia, altavoces activos, etc.).

• Cuando se conecta un micrófono a los terminales de entrada, también se conecta la alimentación del micrófono.

# Inicio del sistema

## Inicio de Serato DJ Lite

### Para Windows 8.1/10

En [vista Aplicaciones], haga clic en el icono [Serato DJ Lite].

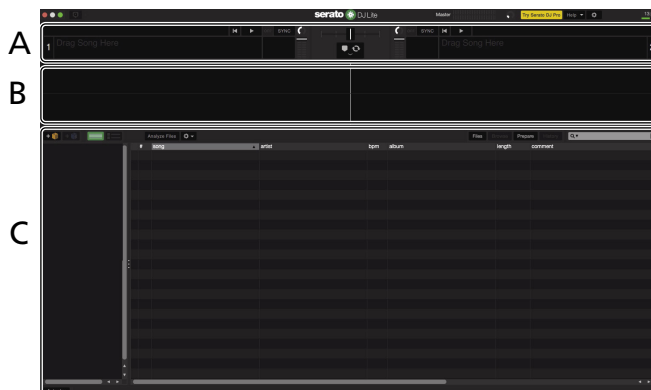
### Para Windows 7

En el menú [Iniciar] de Windows, haga clic en el icono [Serato DJ Lite] en [Todos los programas] > [Serato] > [DJ Lite].

### Para Mac

En Finder, abra la carpeta [Aplicación], y luego haga clic en el icono [Serato DJ Lite].

### Pantalla del ordenador directamente después de iniciarse el software Serato DJ Lite



### Pantalla del ordenador cuando se carga una pista en el software Serato DJ Lite



### A Sección de deck

La información de la pista (el nombre de la pista cargada, nombre del artista, BPM, etc.), la forma de onda global y otra información se visualizan aquí.

### B Display de forma de onda

La forma de onda de la pista cargada se visualiza aquí.

### C Sección del navegador

Se muestran crates en el panel [crates].

Las pistas se muestran en el panel de la biblioteca.

Este manual consiste principalmente en explicaciones de las funciones de esta unidad como hardware. Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento del software Serato DJ Lite, consulte el manual de software de Serato DJ Lite.

## Importación de pistas

A continuación se describe el procedimiento típico para importar pistas.

- Existen varios modos de importar pistas con el software Serato DJ Lite. Para obtener más detalles, consulte el manual del software Serato DJ Lite.
- Si ya está usando el software Serato DJ (Scratch Live, ITCH o Serato DJ) y ya ha creado librerías de pistas, podrá usar las librerías de pistas que ha creado.

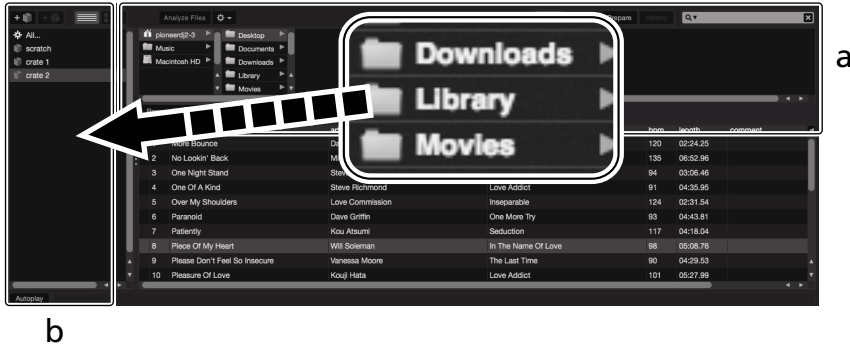
### 1 Haga clic en el icono [Files] en la pantalla del software Serato DJ Lite para abrir el panel [Files].

El contenido del ordenador o periférico conectado al ordenador aparece en el panel [Files].

### 2 Haga clic en la carpeta de la ventana [Files] que contiene las pistas que quiere añadir a la biblioteca.

### 3 Arrastre y suelte la carpeta seleccionada en el panel [crates] de la pantalla del software Serato DJ Lite.

Se crea una crate y las pistas se añaden al panel de la librería.

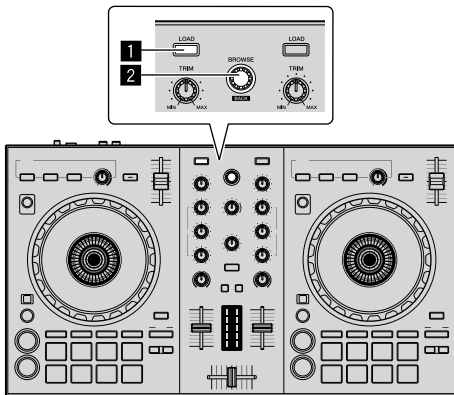


a Panel Files

b Panel de crates

## Reproducción de una pista

A continuación se describe el procedimiento para cargar pistas en deck [1] como ejemplo.



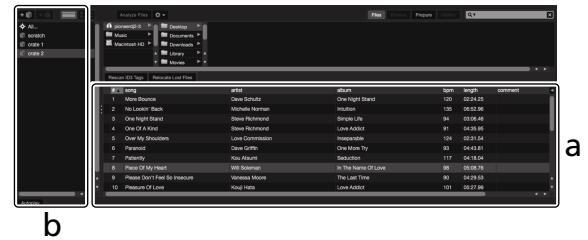
### 1 Botón LOAD

### 2 Selector giratorio (BACK)

1 Pulse el selector giratorio (BACK) mientras pulsa el botón [SHIFT] de esta unidad para mover el cursor al panel [crates] de la pantalla del ordenador y después gire el selector giratorio (BACK) para seleccionar un crate, etc.

2 Si el panel [Files] está abierto, haga clic en el icono [Files] para cerrar el panel [Files].

3 Pulse el selector giratorio (BACK), mueva el cursor a la librería de la pantalla del ordenador, y luego gire el selector giratorio (BACK) y seleccione una pista.



a Panel de biblioteca

b Panel de crates

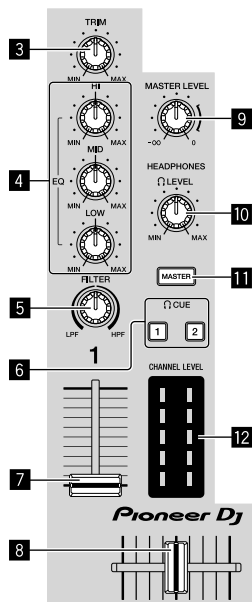
4 Pulse el botón [LOAD] para cargar la pista seleccionada en el deck.

## Reproducción de pistas y salida del sonido

A continuación se describe como un ejemplo el procedimiento para dar salida al sonido del canal 1.

- Establezca el volumen del dispositivo conectado a los terminales de salida **[MASTER]** (amplificador de potencia, altavoces activos, etc.) a un nivel adecuado. Note que el sonido de salida puede ser alto si el volumen se ajusta demasiado alto.

### Sección de mezclador

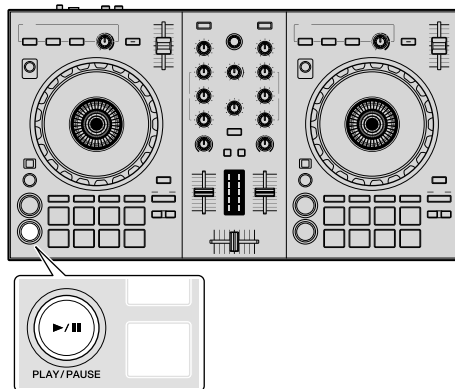


- Control TRIM
- Controles EQ (HI/MID/LOW)
- Control FILTER
- Botones auriculares CUE
- Fader de canal
- Crossfader
- Control MASTER LEVEL
- Control HEADPHONES LEVEL
- Botón auriculares CUE MASTER
- Indicador CHANNEL LEVEL

1 Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
Control <b>TRIM</b>	Girado completamente a la izquierda
Controles <b>EQ (HI, MID, LOW)</b>	Posición de las 12 en punto
Control <b>FILTER</b>	Posición de las 12 en punto
Fader de canal	Posición mínima (inferior)
Control <b>MASTER LEVEL</b>	Girado completamente a la izquierda
Crossfader	Posición central

2 Pulse el botón **[▶/II]** para reproducir la pista.



3 Gire el control **[TRIM]**.

Ajusta el control **[TRIM]** de manera que el indicador naranja del indicador del nivel de canal se ilumina en el nivel máximo.

4 Mueva el fader de canal al nivel máximo.

5 Gire el control **[MASTER LEVEL]** para ajustar el nivel de audio de los altavoces.

Ajuste la salida de nivel de audio de los terminales de salida **[MASTER]** a un nivel apropiado.

## Monitoreo de sonido con auriculares

Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
Control <b>HEADPHONES LEVEL</b>	Girado completamente a la izquierda

1 Pulse el botón **[CUE]** de auriculares para el canal 1.

2 Gire el control **[HEADPHONES LEVEL]**.

Ajuste la salida de nivel de sonido de los auriculares en un nivel apropiado.



### Nota

Esta unidad y el software Serato DJ Lite incluyen una variedad de funciones que permiten realizar actuaciones de DJ independientes. Para obtener detalles de las funciones respectivas, vea el manual de instrucciones y el manual del software Serato DJ Lite.

- El manual de instrucciones de esta unidad puede descargarse del sitio de soporte de Pioneer DJ. Para obtener más detalles, consulte "Visualización de la última versión del manual de instrucciones" (página 20).
- El manual del software Serato DJ Lite puede descargarse desde Serato.com. Para obtener más detalles, consulte "Descarga del manual del software Serato DJ Lite" (página 20).

## Salida del sistema

1 Salga de Serato DJ Lite.

Cuando se sale del software aparece en la pantalla del ordenador un mensaje para confirmar que usted desea cerrarlo. Haga clic en **[Yes]** para cerrar.

2 Desconecte el cable USB de su ordenador.

# Funcionamiento avanzado

Desde aquí, esta guía explica el funcionamiento exclusivo que se da cuando esta unidad y Serato DJ Lite están conectados. Esto no se explica en el manual de software de Serato DJ Lite.

Hay cinco modos disponibles para los pads DDJ-SB3.

## Modo Pad

Controla las funciones hot cue, FX fade, pad scratch, el muestreador y TRANS.

Para cambiar una función, pulse los botones del modo pad.

## Uso de hot cues

La reproducción se puede iniciar desde la posición en que se estableció un hot cue.

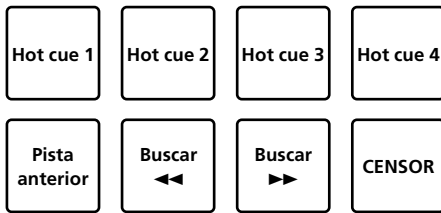
- Se pueden establecer y guardar hasta cuatro puntos hot cue por pista.

### 1 Pulse el botón de modo [HOT CUE (BEAT JUMP)].

Ilumina el botón del modo [HOT CUE (BEAT JUMP)] y cambia al modo hot cue.

### 2 En el modo de reproducción o pausa, pulse un pad para establecer el punto hot cue.

Los puntos de hot cue se asignan a los pads respectivos como se muestra abajo.



### 3 Pulse el pad en el que se estableció el punto de hot cue.

La reproducción empieza desde el punto hot cue.

- Los puntos hot cue se puede borrar pulsando un pad mientras se pulsa el botón [SHIFT].

## Uso del FX fade

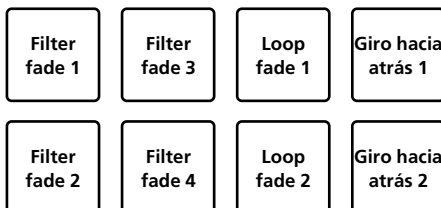
El sonido de la pista cambia a medida que pasa el tiempo.

### 1 Pulse el botón de modo [FX FADE (ROLL)].

Ilumina el botón del modo [FX FADE (ROLL)] y cambia al modo FX fade.

### 2 Pulse el pad durante la reproducción y active el FX fade.

Los tipos de FX fade se asignan a los pads respectivos como se muestra abajo.



### 3 Pulse el pad de nuevo para desactivar el FX fade.

FX fade se apaga incluso cuando el modo de pad se cambia.

## Uso del pad scratch

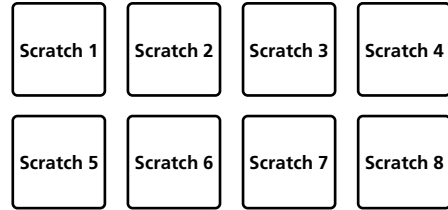
Es posible realizar la operación scratch con el punto 1 de hot cue como punto inicial.

### 1 Pulse el botón de modo [PAD SCRATCH (SLICER)].

Ilumina el botón del modo [PAD SCRATCH (SLICER)] y cambia al modo pad scratch.

### 2 Pulse el pad para realizar un scratching.

Los tipos de scratch se asignan a los pads respectivos como se muestra abajo.



## Uso de la función del muestreador

Este procedimiento se puede usar para reproducir pistas cargadas en las ranuras de muestras del muestreador mediante los pads.

### 1 Haga clic en (muestra) en la pantalla del ordenador para abrir el panel (muestra).

### 2 Pulse el botón de modo [SAMPLER (TRANS)].

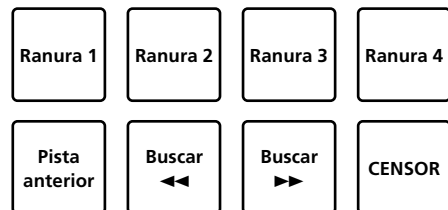
Ilumina el botón del modo [SAMPLER (TRANS)] y cambia al modo de muestreador.

### 3 Arrastre y coloque pistas con el ratón en la pantalla del ordenador y cargue la pista en cada ranura del panel (muestra).

Se almacenan los ajustes del muestreador y la pista cargada.

### 4 Pulse el pad.

Reproduce el sonido en la ranura asignado al pad pulsado, o bien cambia la posición de reproducción.



- Al pulsar el pad mientras se pulsa el botón [SHIFT], se detiene o cambia la posición de reproducción del sonido de la ranura cuya reproducción se escuchaba.

## Uso de trans

Esta es una función para cortar el sonido que trabaja junto con los tiempos de compás del BPM de la pista que está cargada en el deck.

### 1 Pulse el botón del modo [SAMPLER (TRANS)] mientras pulsa el botón [SHIFT].

Cambia al modo trans pad.

Los tiempos de compás de trans pad se asignan a los pads respectivos como se muestra abajo.



El sonido se corta mientras se pulsa el pad manual.

### 2 Mantenga pulsado el pad durante la reproducción.

Corta el sonido junto con el tiempo de compás mientras se pulsa el pad.

- El modo trans pad no funciona cuando el fader de canal está en su posición inferior. Mueva el fader de canal hacia arriba para usar el modo trans pad.

### 3 Retire su dedo del pad.

Vuelve a la reproducción normal.

## Cambio del tiempo del modo trans pad

El "modo de tiempo automático" y el "modo de tiempo manual" están disponibles en el modo trans pad para definir el tiempo.

- El modo de tiempo automático es el ajuste predeterminado.

#### ❖ Modo de tiempo automático

El valor de BPM de la pista se convierte en una guía para el tiempo.

#### ❖ Modo de tiempo manual

El valor de BPM de la pista se puede calcular a partir del intervalo de tapping del botón [HEADPHONES CUE 1/2] mientras pulsa el botón [SHIFT].

#### ❖ Cambio al modo de tiempo manual

Pulse el botón [HEADPHONES CUE 1/2] más de tres veces mientras se mantiene pulsado el botón [SHIFT] durante el modo de tiempo automático.

- Si se pulsa el botón [HEADPHONES CUE 1/2] durante 1 segundo mientras está pulsado el botón [SHIFT] durante el modo de tiempo manual, el modo de tiempo cambia al modo de tiempo automático.
- El valor de BPM establecido en el modo de tiempo manual no se visualiza.

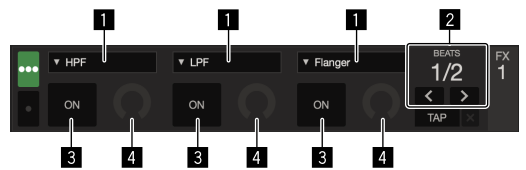
## Uso de efectos

Serato DJ Lite incluye dos unidades de efectos, FX1 y FX2. Se pueden seleccionar tres efectos por unidad de efectos en cada respectiva unidad.

La unidad de efectos FX1 se aplica a los decks 1 y 3, la unidad de efectos FX2 se aplica a los decks 2 y 4.

### Pantalla de la unidad de efectos Serato DJ Lite

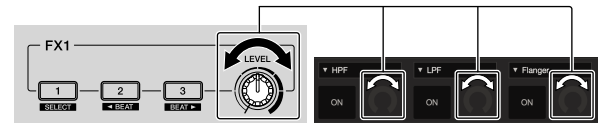
Cuando haga clic en [FX] en la pantalla del ordenador, el panel [FX] se visualiza en la pantalla del ordenador.



- 1 Visualiza el tipo del efecto.
- 2 Visualiza el tiempo del efecto.
- 3 Muestra si el efecto está encendido o apagado.
- 4 Visualiza el nivel del efecto.

Los controles de nivel de efectos de esta unidad controlan los niveles de los tres efectos del Serato DJ Lite simultáneamente.

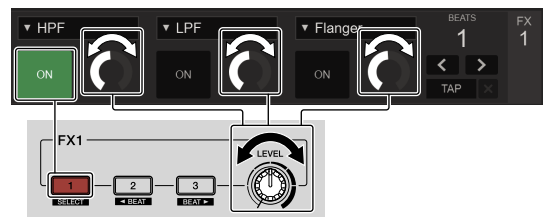
Esta unidad se puede usar para controlar hasta tres efectos simultáneamente.



## Efectos de operación

La explicación de abajo describe a modo de ejemplo la operación del primer efecto para la unidad de efectos FX1.

Note que el procedimiento descrito en este manual es solo un ejemplo; la operación también es posible usando otros procedimientos.



### 1 Pulse el botón de efectos 1 mientras pulsa el botón [SHIFT] para seleccionar el tipo del primer efecto.

El tipo de efecto se visualiza en la pantalla Serato DJ Lite.

### 2 Utilice un control de nivel de efectos para ajustar el nivel de efectos.

Las posiciones de los tres controles de nivel de efectos de la pantalla de Serato DJ Lite se mueven simultáneamente.

- Las posiciones de los controles de nivel de efectos no se pueden mover individualmente.

### 3 Utilice el botón de efecto 2 o efecto 3 mientras pulsa el botón [SHIFT] para ajustar el tiempo de efectos.

### 4 Pulse el botón de efectos 1 para activar el primer efecto.

El botón [ON] del primer efecto en la pantalla de Serato DJ Lite se resalta.

- Después de activar el efecto puede repetir los pasos 2 y 3 para ajustar el nivel y el tiempo de efectos.

### 5 Pulse el botón de efectos 1 para desactivar el primer efecto.

## Utilización de los tres efectos simultáneamente

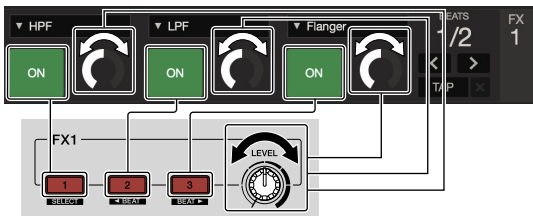
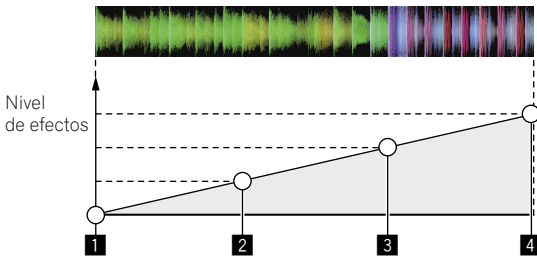
La explicación de abajo describe como ejemplo la operación simultánea de los tres efectos.

Note que el procedimiento descrito en este manual es solo un ejemplo; la operación también es posible usando otros procedimientos.



### Ejemplo de operación

- 1** Establezca el nivel de efectos en 0 % (completamente girado en posición antihoraria).  
Active el primer efecto.
- 2** Active el segundo efecto mientras aumenta gradualmente el nivel del efecto.
- 3** Active el tercer efecto mientras aumenta el nivel de efectos.
- 4** Eleve el nivel de efectos al 100 % (completamente girado en posición horaria).  
Finalmente, desactive los tres efectos.



#### 1 Seleccione el tipo de efecto.

Pulse el botón de efectos 1 mientras pulsa el botón [SHIFT] para seleccionar el tipo del primer efecto.

#### 2 Utilice un control de nivel de efectos para ajustar el nivel de efectos.

En este ejemplo, el control de nivel de efectos se coloca en la posición del extremo izquierdo (0 %).

#### 3 Pulse el botón de efectos 1 para activar el primer efecto.

El primer efecto se activa.

#### 4 Utilice un control de nivel de efectos para ajustar el nivel de efectos.

Gire gradualmente el control de nivel de efectos a la derecha para subir el nivel de efectos.

Con esta operación sólo se activa el primer efecto.

#### 5 Pulse el botón de efectos 2 para activar el segundo efecto.

Los efectos primero y segundo se activan ahora simultáneamente.

#### 6 Utilice un control de nivel de efectos para ajustar el nivel de efectos.

Gire un poco más el control de nivel de efectos a la derecha para subir el nivel de efectos.

Con esta operación se activan los efectos primero y segundo.

#### 7 Pulse el botón de efectos 3 para activar el tercer efecto.

Los tres efectos se activan ahora simultáneamente.

#### 8 Utilice un control de nivel de efectos para ajustar el nivel de efectos.

Gire un poco más el control de nivel de efectos a la derecha para subir el nivel de efectos.

Con esta operación se activan los tres efectos.

#### 9 Desactive los efectos.

Pulse el botón de efectos 1 para desactivar el primer efecto.

Pulse el botón de efectos 2 para desactivar el segundo efecto.

Pulse el botón de efectos 3 para desactivar el tercer efecto.

- Cuando están activados múltiples efectos, los niveles de efectos respectivos son los mismos.

Los niveles de efectos no se pueden ajustar individualmente.

## Mezcla del sonido del micrófono

#### 1 Conecte el micrófono al terminal [MIC] (conector 1/4" TS).

#### 2 Inicie el sistema.

- ➔ "Inicio del sistema" (página 12)

#### 3 Gire el control [MIC LEVEL].

Esto ajusta el nivel del audio de salida.

Tenga en consideración que girar hasta la posición del extremo derecho da salida a un sonido muy alto.

## Análisis de pistas

Cuando se pulsa uno de los botones [LOAD] de esta unidad y las pistas se cargan en los decks, las pistas se analizan, pero puede que se necesite algo de tiempo hasta que termine el análisis y se visualicen el BPM y la forma de onda.

Cuando se usa el software Serato DJ Lite en un reproductor fuera de línea, las pistas se pueden analizar con antelación. Para las pistas cuyos análisis han sido terminados, el BPM y la forma de onda se visualizan inmediatamente cuando las pistas se cargan en los decks.

Para detalles de cómo usar el software Serato DJ Lite como un reproductor fuera de línea y las instrucciones para analizar pistas, vea el manual del software Serato DJ Lite.

- Dependiendo del número de pistas, puede que se necesite algo de tiempo para hacer el análisis.

# Modo de utilidades

Los ajustes siguiente se puede cambiar:

- Ajuste del retardo del corte
- Desactivación del modo de demostración
- Cambio de la longitud de giro hacia atrás
- Ajuste de inicio del fader de canales

## Inicio del modo de utilidades

Si el modo de utilidades se inicia mientras la aplicación de DJ está ejecutándose, el estado del ajuste puede que no se visualice correctamente.

### 1 Salga de la aplicación de DJ en el ordenador.

### 2 Desconecte el cable USB de esta unidad.

Desconecte la alimentación de esta unidad.

- No desconecte el cable USB del ordenador.

### 3 Conecte el cable USB a esta unidad mientras pulsa el botón SHIFT y el botón [▶/II] (PLAY/PAUSE) del deck izquierdo.

El modo de utilidades se inicia.

### 4 Después de ajustar el modo de utilidades, opere el controlador para los elementos cuyos ajustes desee cambiar.

Vea las explicaciones de abajo para los ajustes que se pueden cambiar.

### 5 Desconecte el cable USB que conecta esta unidad al ordenador y guarde los ajustes.

Para guardar los ajustes, la alimentación de esta unidad deberá desconectarse.

## Cambio de los ajustes

### Ajuste del retardo del corte del crossfader

Ajuste el retardo en ambos bordes del crossfader. El retardo de corte puede ajustarse de 0 (0,5 mm) a 52 (5,7 mm) en unidades de 0,1 mm.

- El ajuste predeterminado es 5 (1,0 mm).

### Giro del selector giratorio

Muestre el valor actual (de 0 a 52) mediante el estado de la iluminación del indicador del nivel de canal y los pads de actuación.

- Número de iluminación del indicador del nivel de canal [CH2]: unidades 0 a 5
- Número de iluminación del indicador del nivel de canal [CH1]: unidades 6 a 9
- Número de iluminación del pad de actuación del deck derecho: decenas de 0 a 5

### Desactivación del modo de demostración

En esta unidad, el modo de demostración se establece si no se realiza ninguna operación durante 10 minutos bajo condiciones de uso normales. Este modo de demostración se puede apagar.

- El modo de demostración se activa de forma predeterminada.
- Cuando se usa cualquier control o botón de esta unidad estando en el modo de demostración, este modo se cancela.

### Inicie el modo de utilidades y pulse el botón [HOT CUE (BEAT JUMP)] del lado izquierdo.

- Botón [HOT CUE (BEAT JUMP)] encendido: Modo de demostración activado
- Botón [HOT CUE (BEAT JUMP)] apagado: Modo de demostración desactivado

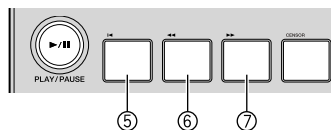
### Cambio de la longitud de giro hacia atrás

Esta unidad puede realizar un giro hacia atrás más largo que la cantidad de rotación real del dial jog cuando se realiza un funcionamiento de giro hacia atrás del dial jog.

La longitud del giro hacia atrás puede seleccionarse entre uno de tres tipos: corta, normal y larga.

- La longitud normal del giro hacia atrás se establece en normal.

### Inicie el modo de utilidades y, a continuación, pulse uno de los botones 5, 6 o 7 de los pads del deck izquierdo.



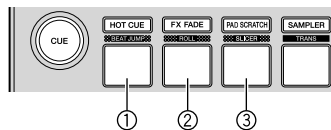
- Botón del pad 5 encendido: Longitud de giro hacia atrás corta
- Botón del pad 6 encendido: Longitud de giro hacia atrás normal
- Botón del pad 7 encendido: Longitud de giro hacia atrás larga

### Cambio del ajuste de inicio del fader

El ajuste de la función de inicio del fader se puede cambiar.

- De forma predeterminada, el modo de inicio del fader funciona sin estar establecido el modo de sincronización.

### Inicie el modo de utilidades y, a continuación, pulse uno de los botones 1, 2 o 3 de los pads del deck izquierdo.





- Botón del pad 1 encendido: Inicio del fader con el modo de sincronización establecido (La función de sincronización se activa simultáneamente cuando empieza el fader.)
- Botón del pad 2 encendido: Inicio del fader sin el modo de sincronización establecido (La función de sincronización no está activada cuando empieza el fader.)
- Botón del pad 3 encendido: Función de inicio del fader desactivada

# Información adicional

## Solución de problemas

- Si cree que hay algún problema con esta unidad, compruebe los elementos siguientes. También puede acceder al sitio de Pioneer DJ y comprobar las **[FAQ]** para **[DDJ-SB3]** en la página **[FAQ]**.  
pioneerdj.com/  
A veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los demás componentes y dispositivos eléctricos que estén en uso. Si no se soluciona el problema, pida al centro de atención al cliente autorizado de Pioneer más cercano o a su distribuidor que repare la unidad.
- Esta unidad no funciona adecuadamente debido a electricidad estática u otras influencias externas. En este caso, es posible restablecer su funcionamiento adecuado desconectando el cable USB y, a continuación, encendiéndolo.

Problema	Verificación	Remedio
La alimentación no se conecta.	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte bien el cable USB incluido.
	¿Es suficiente el suministro de alimentación al puerto USB del ordenador conectado?	Conecte a un puerto USB suministrando suficiente energía.  Si están conectados a otros puertos USB aparatos que no están siendo usados para la actuación DJ, desconéctelos también para proveer suficiente alimentación.  Intente usar el ordenador conectado con la alimentación suministrada desde una fuente de CA en lugar de usarlo con la batería.
No se reconoce esta unidad.	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte bien el cable USB incluido.
	¿Está usando un concentrador USB?	No se pueden usar concentradores USB. Conecte directamente el ordenador y esta unidad con el cable USB incluido.
	¿Está usando la versión más reciente del software Serato DJ Lite?	Actualice el software a la versión más reciente.
Las pistas no se muestran en el panel de la biblioteca.	¿Se han importado archivos de música?	Importe bien los archivos de música. Para detalles sobre la importación de archivos de música, vea el manual del software Serato DJ Lite.
	¿Está seleccionado un crate o subcrate que no tiene ninguna pista?	Seleccione un crate o subcrate que tenga pistas o añada pistas al crate o subcrate.
Las pistas iTunes no se visualizan en el panel de la biblioteca.	¿Está marcado <b>[Show iTunes Library]</b> en el menú  (configuración)?	Marque <b>[Show iTunes Library]</b> . Para detalles sobre la importación de archivos de música, vea el manual del software Serato DJ Lite.
	¿Está seleccionado un crate o subcrate que no tiene ninguna pista?	Seleccione un crate o subcrate que tenga alguna pista o añada pistas al crate o subcrate.
No hay sonido o está muy bajo.	¿Están el control <b>[TRIM]</b> , los fader de canales, el crossfader y el control <b>[MASTER LEVEL]</b> en las posiciones apropiadas?	Establezca el control <b>[TRIM]</b> , los fader de canales, el crossfader y el control <b>[MASTER LEVEL]</b> en las posiciones apropiadas. Además, si los valores controlados por Serato DJ Lite cuando los decks están conectados difieren de las posiciones de los controles, fader, etc. de esta unidad, muévalos a las posiciones correspondientes a los valores controlados por Serato DJ Lite. (página 8)
	¿Están bien preparados el amplificador de potencia, los altavoces con amplificador, etc. conectados?	Ajuste bien la selección de entrada externa, el volumen, etc., en el amplificador de potencia, los altavoces con amplificador, etc.
	¿Están bien conectados los cables de conexión?	Conecte correctamente los cables de conexión.
	¿Están sucios los terminales y las clavijas?	Limpie los terminales y las clavijas antes de hacer conexiones.
El modo trans pad no funciona.	¿Está el fader de canales bajado hasta el fondo?	El modo trans pad no funcionará cuando el fader de canales está bajado hasta el fondo. Use el modo con el fader de canal elevado.
Una vez que se detiene la rotación del dial jog, puede seguir avanzando la posición de reproducción de la pista en la dirección de rotación.	¿Está el ajuste de longitud de giro hacia atrás del modo de utilidades establecida en normal o larga?	Ajuste la configuración de longitud de giro hacia atrás del modo en corta. Cuando se detiene la rotación del dial jog, la reproducción se pausa en la posición o se inicia la reproducción normal a partir de dicha posición.
Sonido distorsionado.	¿Está el control <b>[TRIM]</b> en la posición apropiada?	Ajusta el control <b>[TRIM]</b> de manera que el indicador naranja del indicador del nivel de canal se ilumina en el nivel máximo.
	¿Está el control <b>[MASTER LEVEL]</b> en la posición apropiada?	Ajuste el control <b>[MASTER LEVEL]</b> según los dispositivos que vaya a conectar.
	¿El nivel de entrada de audio del terminal <b>[MIC]</b> (conector 1/4" TS) se ha ajustado en un nivel adecuado?	Ajuste el nivel de audio que entra por los terminales a un nivel adecuado para los aparatos conectados.
El sonido que está siendo reproducido se interrumpe cuando se usa el software DJ.	¿Es adecuado el valor de latencia del software?	Ajuste la latencia del software DJ a un valor adecuado.
El indicador parpadea y la operación no es normal.	—	Algunas veces es posible restaurar la operación normal desconectando el cable USB incluido, esperando un mínimo de 1 minuto, y luego reconectando el cable USB. Si persiste el problema, desconecte el cable USB y luego solicite reparaciones.

Problema	Verificación	Remedio
El tono no cambia cuando se usa el control <b>[FILTER]</b> .	¿Está activada la función FX fade? Cuando la función FX fade está activada, el tono puede no cambiar cuando se usa el control <b>[FILTER]</b> .	Desactive la función FX fade.
La operación de Serato DJ Lite es inestable.	¿Está usando la versión más reciente del software?	Puede descargar actualizaciones gratuitas de Serato DJ Lite desde el sitio web. Utilice la versión más reciente. (página 4)
	¿Está usando al mismo tiempo otros softwares que no son el Serato DJ Lite?	Salga de otras aplicaciones para reducir la carga del ordenador. Si la operación sigue siendo inestable, intente desactivar la red inalámbrica u otras conexiones inalámbricas, software antivirus, el protector de pantalla, el modo de bajo consumo, etc.
	¿Está conectado otro aparato USB al ordenador?	Desconecte otros aparatos USB del ordenador. Cuando esté conectado otro aparato de audio USB al ordenador al mismo tiempo, puede que éste no funcione o no sea reconocido normalmente.
	¿Está usando un concentrador USB?	No se pueden usar concentradores USB. Conecte directamente el ordenador y esta unidad con el cable USB incluido.
	¿Hay un problema con el puerto USB al que está conectada esta unidad?	Si su ordenador tiene múltiples puertos USB, pruebe conectando esta unidad a un puerto USB diferente.
El BPM no se visualiza. Las funciones de bucle automático no se activan.	¿Está esta unidad conectada a un ordenador portátil que funciona con su batería?	Suministre alimentación al ordenador portátil desde una fuente de alimentación de CA. (Dependiendo de los ajustes del ordenador portátil, puede que el modo de bajo consumo se establezca cuando el ordenador funcione con su batería, lo que reducirá automáticamente el rendimiento del propio ordenador.)
	¿El tamaño de la memoria intermedia USB es demasiado pequeño?	Aumente el tamaño de la memoria intermedia con el menú  (configuración) de Serato DJ Lite.
El BPM no se visualiza bien.	¿Ha sido analizada la pista?	Analice la pista.
	¿Está marcado <b>[Set BPM]</b> en los ajustes de reproductor fuera de línea?	Reanalice la pista con <b>[Set BPM]</b> marcado. Para instrucciones detalladas sobre el análisis de las pistas, vea el manual del software Serato DJ Lite.
El BPM no se visualiza bien.	¿Está la gama de análisis del BPM establecida correctamente en los ajustes del reproductor fuera de línea?	Cambie la gama de análisis del BPM y luego vuelva a analizar las pistas. Si esto no soluciona el problema, establezca el BPM manualmente.

## Adquisición del manual

Las distintas instrucciones a veces se proporcionan como archivos en formato PDF. Adobe® Reader® debe estar instalado para poder ver archivos en formato PDF.

## Visualización de la última versión del manual de instrucciones

### 1 Inicie un navegador de Web en el ordenador y acceda al sitio de Pioneer DJ de abajo.

pioneerdj.com/

- Para cambiar el idioma de la pantalla, haga clic en el icono de bandera, o haga clic en el icono GLOBAL en la parte inferior derecha de la pantalla y seleccione un idioma de la lista.

### 2 Haga clic en **[Soporte]**.

### 3 Haga clic en **[Tutoriales, manuales y documentación]**.

### 4 Haga clic en **[DDJ-SB3]** en la categoría **[CONTROLADORES DJ]**.

### 5 Haga clic en el idioma deseado de la lista.

## Descarga del manual del software Serato DJ Lite

### 1 Acceda al sitio de Serato.

<http://serato.com/>

### 2 Haga clic en **[Serato DJ Lite]** en **[PRODUCTS]**.

### 3 Haga clic en **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

### 4 Haga clic en **[Manuals and Downloads]**.

### 5 Haga clic en el manual del software Serato DJ Lite del idioma solicitado.

## Uso como controlador para otro software DJ

Esta unidad envía también los datos de operación para los botones y controles en el formato MIDI. Si conecta un ordenador con un software DJ compatible con MIDI incorporado por medio de un cable USB, podrá utilizar el software DJ en esta unidad. El sonido de los archivos de música que se reproducen en el ordenador también puede salir del DDJ-SB3.

Para usar como un controlador para utilizar un software DJ diferente del software Serato DJ Lite, haga también los ajustes relacionados con el audio y MIDI del software DJ.

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del software DJ.

## Acerca de los mensajes MIDI

Para detalles de los mensajes MIDI de esta unidad, vea "List of MIDI Messages".

- "List of MIDI Messages" se puede adquirir desde la URL siguiente: [pioneerdj.com/](http://pioneerdj.com/)

---

---

## Acerca de marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- "Pioneer DJ" es una marca comercial de PIONEER CORPORATION y se usa bajo licencia.
- Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe y Reader son marcas registradas o marcas de fábrica de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac OS X e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel e Intel Core son marcas registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Serato DJ Lite, Scratch Live, ITCH, Serato DJ y Serato DJ Pro son marcas comerciales registradas de Serato Limited.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Este producto cuenta con licencia para ser usado sin fines de lucro. Este producto no tiene licencia para ser usado con fines comerciales (con fines de lucro) como, por ejemplo, en emisiones (terrestres, por satélite, por cable u otros tipos de emisiones), streaming en Internet, Intranet (un red corporativa) u otros tipos de redes, ni para distribuir información electrónica (servicio de distribución de música digital en línea). Para tales usos necesita adquirir las licencias correspondientes. Para conocer detalles, visite <http://www.mp3licensing.com>.

---

---

## Cuidados para los derechos de autor

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales y por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.
- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

© 2018 Pioneer DJ Corporation.  
Todos los derechos reservados.  
<DRI1538-A>